



Comunicazione dell'Ufficio federale dell'aviazione civile

Allegati alla Convenzione del 7 dicembre 1944¹ relativa all'aviazione civile internazionale

1. Gli allegati alla Convenzione relativa all'aviazione civile internazionale in vigore sono i seguenti:

Allegato 1 Licenze del personale

Dodicesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 2 Regole dell'aria

Decima edizione, luglio 2005

Ultimo emendamento: n. 46, applicabile dall'8 novembre 2018

Allegato 3 Servizi di meteorologia per la navigazione aerea internazionale

Ventesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Parte I: SARPes essenziali

Parte II: Appendici e supplementi

Ultimo emendamento: –

Allegato 4 Carte aeronautiche

Undicesima edizione, luglio 2009

Ultimo emendamento: n. 60, applicabile dall'8 novembre 2018

¹ RS 0.748.0

Allegato 5 Unità di misura per le operazioni in volo e a terra

Quinta edizione, luglio 2010, applicabile dal 18 novembre 2010

Ultimo emendamento: –

Allegato 6 Esercizio degli aeromobili

Parte I: Trasporto aereo commerciale internazionale – Aeroplani

Undicesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Parte II: Aviazione generale internazionale – Aeroplani

Decima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Parte III: Voli internazionali – Elicotteri

Nona edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 7 Marche di nazionalità e di immatricolazione degli aeromobili

Sesta edizione, luglio 2012, applicabile dal 15 novembre 2012

Ultimo emendamento: –

Allegato 8 Aeronavigabilità degli aeromobili

Dodicesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 9 Facilitazioni

Quindicesima edizione, ottobre 2017, applicabile dal 23 febbraio 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 10 Telecomunicazioni aeronautiche

Volume I: Aiuti di radionavigazione

Settima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Volume II: Procedure di comunicazione

Settima edizione, luglio 2016, applicabile dal 10 novembre 2016

Ultimo emendamento: n. 91, applicabile dall'8 novembre 2018

Volume III: Sistemi di comunicazione (Parte 1: Sistemi di comunicazione di dati digitali; Parte 2: Sistemi di comunicazione vocale)

Seconda edizione, luglio 2007

Ultimo emendamento: n. 90, applicabile dal 10 novembre 2016

Volume IV: Sistemi di sorveglianza e anticollisione

Quinta edizione, luglio 2014, applicabile dal 13 novembre 2014

Ultimo emendamento: n. 90, applicabile dall'8 novembre 2018

Volume V: Impiego dello spettro delle radiofrequenze

Terza edizione, luglio 2013, applicabile dal 14 novembre 2013

Ultimo emendamento: –

Allegato 11 Servizi del traffico aereo

Quindicesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 12 Ricerca e soccorso

Ottava edizione, luglio 2004

Ultimo emendamento: n. 18, applicabile dal 22 novembre 2007

Allegato 13 Inchieste sugli incidenti aeronautici

Undicesima edizione, luglio 2016, applicabile dal 10 novembre 2016

Ultimo emendamento: –

Allegato 14 Aerodromi

Volume I: Pianificazione ed esercizio degli aerodromi

Ottava edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Volume II: Eliporti

Quarta edizione, luglio 2013

Ultimo emendamento: n. 8, applicabile dall'8 novembre 2018

Allegato 15 Servizio di informazioni aeronautiche

Sedicesima edizione, luglio 2018, applicabile dall'8 novembre 2018

Ultimo emendamento: –

Allegato 16 Protezione dell'ambiente

Volume I: Rumore degli aeromobili

Ottava edizione, luglio 2017, applicabile dal 1° gennaio 2018

Ultimo emendamento: –

Volume II: Emissioni dei motori degli aeromobili

Quarta edizione, luglio 2017, applicabile dal 1° gennaio 2018

Ultimo emendamento: –

Volume III: Emissioni di CO₂ degli aeromobili

Prima edizione, luglio 2017, applicabile dal 1° gennaio 2018

Ultimo emendamento: –

Volume IV: CORSIA

Prima edizione, ottobre 2018, applicabile dal 1° settembre 2019

Ultimo emendamento: –

Allegato 17 Misure di sicurezza contro gli atti di interferenza illecita

Decima edizione, aprile 2017, applicabile dal 3 agosto 2017

Ultimo emendamento: n. 16, applicabile dal 16 novembre 2018

Allegato 18 Misure di sicurezza per il trasporto aereo di merci pericolose

Quarta edizione, luglio 2011

Ultimo emendamento: n. 12, applicabile dal 12 novembre 2015

Allegato 19 Gestione della sicurezza

Prima edizione, luglio 2013, applicabile dal 14 novembre 2013

Ultimo emendamento: –

2. Gli allegati e i loro emendamenti non sono né pubblicati nella Raccolta ufficiale delle leggi federali né tradotti nelle lingue nazionali svizzere, ad eccezione del francese che è una lingua ufficiale dell'Organizzazione per l'aviazione civile internazionale (OACI).

3. Il testo degli allegati e dei loro emendamenti è accessibile sul sito Internet dell'Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC). Può essere anche acquistato presso l'OACI.